



ENGLISH	ARABIC
<b>TERMS AND CONDITIONS – Emirates NBD Priceless Summer Campaign</b>	الشروط والأحكام - حملة "صيف لا يقدر بثمن" من بنك الإمارات دبي الوطني
<b>1. Eligibility</b>	<b>(1) الأهلية</b>
These terms and conditions ("Terms and Conditions") govern the Emirates NBD Priceless summer Campaign ("Promotion"/ "Campaign") by Emirates NBD Bank (P.J.S.C) ("Bank"/ "Emirates NBD").	تسري هذه الشروط والأحكام ("الشروط والأحكام") على حملة "صيف لا يقدر بثمن" من بنك الإمارات دبي الوطني ("العرض الترويجي"/ "الحملة") المنظمة من خلال بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) ("البنك"/ "بنك الإمارات دبي الوطني").
The Campaign is open for existing and new individual GlobalCash Card customers of the Bank who are United Arab Emirates citizens or residents 18 (eighteen) years of age or above.	الحملة متاحة لعملاء بطاقة جلوبال كاش الحاليين والجدد لدى البنك من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة أو المقيمين فيها الذين تبلغ أعمارهم 18 (ثمانية عشر) عاماً أو أكثر.
ENBD employees, Tanfeeth, Mastercard employees, The Big Group Ltd employees, their immediate families, contractors, agents or any third party directly associated with administration of the prize draw are not eligible for this promotion.	يُستبعد من هذا العرض الترويجي موظفو بنك الإمارات دبي الوطني/ تنفيذ، وموظفو ماستركارد، وموظفو المجموعة الكبرى المحدودة (The Big Group Ltd)، والأقارب المباشرين، والمتعاقدون معهم، والوكلاء أو أي طرف ثالث مرتبط بشكل مباشر بإدارة سحب الجوائز.
The Promotion is subject to these Terms and Conditions and the Bank's General Terms and Conditions for Consumer Banking Products, as may be amended from time to time, (the "General Terms"), available on Bank's website at <a href="https://beta.emiratesnbd.com/-/media/enbd/files/others/terms-and-conditions/generaltermsandconditions.pdf">https://beta.emiratesnbd.com/-/media/enbd/files/others/terms-and-conditions/generaltermsandconditions.pdf</a>	يخضع العرض الترويجي لهذه الشروط والأحكام والشروط والأحكام العامة للبنك الخاصة بالمنتجات المصرفية للأفراد، والتي قد يتم تعديلها من حين لآخر، ("الشروط العامة")، المتوفرة على الموقع الإلكتروني للبنك على <a href="https://beta.emiratesnbd.com/-/media/enbd/files/others/terms-and-conditions/generaltermsandconditions.pdf">https://beta.emiratesnbd.com/-/media/enbd/files/others/terms-and-conditions/generaltermsandconditions.pdf</a>
By entering the Campaign, the participant warrants that he or she is permitted by law to do so.	يضمن المشارك - من خلال الاشتراك في الحملة - أنه من المسموح له بالقيام بذلك وفقاً للقانون.
Acceptance of these Terms and Conditions is a condition of entry.	يُعتبر قبول هذه الشروط والأحكام شرطاً للمشاركة في العرض.
<b>2. Rules of the Priceless Summer Campaign</b>	<b>(2) قواعد حملة: "صيف لا يقدر بثمن"</b>
<b>2.1. Period</b>	<b>2 مدة الحملة</b>
The Campaign opens at 08:00:00 am on 1 <sup>st</sup> August 2024 and ends at 11:59:59 pm on 31 <sup>st</sup> October 2024 ("Competition Period").	تبدأ الحملة الساعة 08:00:00 صباحاً بتاريخ 1 أغسطس 2024 وتنتهي عند الساعة 11:59:59 ليلاً من تاريخ 31 أكتوبر 2024 ("مدة المنافسة").
<b>2.2. HOW TO ENTER:</b>	<b>كيفية المشاركة:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>To participate in the Campaign, any new customer must apply and load GlobalCash card via the Branch or the Online, Mobile application during the Competition Period for an amount of AED 2,000 (Equivalent in Foreign currency) to win 1 entry to the draw. Every additional load will get an</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>للمشاركة في الحملة، يجب على أي عميل جديد التقدم بطلب وتعبئة بطاقة جلوبال كاش عبر الفرع أو تطبيق الهاتف المتحرك، أو عبر الإنترنت خلال فترة المسابقة بقيمة 2,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) للفوز بفرصة اشتراك واحد في السحب. كل عملية تعبئة إضافية ستمنح فرصة اشتراك إضافية. كل إعادة تعبئة إضافية بقيمة 1,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) ستمنح دخولاً إضافياً للتأهل لسحب باقة السفر.</li></ul>



<p>additional entry. Every additional reload of AED 1,000 (Equivalent in Foreign currency) will get an additional entry to qualify the draw for the travel package.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• And for the existing customers to participate in the Campaign, GlobalCash Card needs to be reloaded with AED 3,000 to win 1 entry to the draw. Every additional reload will get an additional entry. Every additional reload AED 3,000 (equivalent in Foreign currency) will get 2 additional entries to qualify the draw to win a voucher.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• وبالنسبة للعملاء الحاليين لكي يتمكنوا من الحصول على فرصة الاشتراك في الحملة، يتوجب عليهم إعادة تعبئة بطاقة جلوبال كاش بقيمة 3,000 درهم للفوز بفرصة اشتراك واحدة في السحب. وكل إعادة تعبئة إضافية تمنحهم فرصة إضافية. وكل إعادة تعبئة إضافية بقيمة 3,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) تمنحهم فرصة إضافية للدخول في السحب والفوز بقسيمة.</li></ul>
<p>The ordering of foreign exchange notes is excluded from this <b>Campaign</b></p>	<p>ستستبعد عملية طلب صرف أوراق النقد الأجنبي من الدخول في هذه الحملة</p>
<p><b>2.3 Prize courtesy of Mastercard("Prize")</b></p>	<p><b>2.3 الجائزة المقدمة من ماستر كارد</b></p>
<p><b>A. Two customers stand a chance to win a prize for 2 adults comprising of the following:</b></p>	<p><b>أ. سيحظى ثلاثة عملاء بفرصة الفوز بجائزة لشخصين بالغين تتكون من:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Return transfers between a UAE home address and UAE airport</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>النقل ذهاباً وإياباً بين عنوان الإقامة في الإمارات العربية المتحدة والمطار في الإمارات العربية المتحدة</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Return economy flights between UAE and chosen destination listed on priceless.com</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>رحلات ذهاب وعودة على الدرجة الاقتصادية بين الإمارات العربية المتحدة ووجهات مختارة مدرجة على priceless.com</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Return transfers between airport and hotel in chosen destination</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>النقل ذهاباً وإياباً بين المطار والفندق في وجهات مختارة</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Five nights, 4* accommodation</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>إقامة لمدة خمس ليالٍ في فندق فئة 4 نجوم</b></li></ul>
<p><b>Up to 4 experiences to the total value of £1,000 including transfers</b></p>	<p><b>لغاية 4 تجارب بقيمة إجمالية تبلغ 1,000 جنيه إسترليني بما في ذلك التحويلات</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Travel period: Valid until March 2025</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>فترة السفر: صالحة لغاية مارس 2025</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Package Inclusions:</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>محتويات الباقة:</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Travel management</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>إدارة السفر</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Breakfast Included</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>شامل وجبة الفطور</b></li></ul>
<p><b>B. Twenty customers stand a chance to win vouchers:</b></p>	<p><b>ب. سيحصل عشرون (20) عميلاً على الفرصة للفوز بقسائم:</b></p>
<p><i>Winners will be notified of their prize by a representative of the Bank by email and or phone post the Campaign period.</i></p>	<p>سيتم إخطار الفائزين بجوائزهم من قبل أحد ممثلي البنك عبر البريد الإلكتروني و/أو الهاتف بعد انتهاء فترة الحملة.</p>
<p><i>The winner will have 3 calendar/working days from receipt of the winning notification to :</i></p>	<p>سيكون لدى الفائز 3 يومًا تقويمياً/يوم عمل من تاريخ استلام إشعار الفوز لكي:</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Confirm they accept the condition of the prize ; and</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>تأكيد قبولهم لشروط الجائزة؛ و</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Confirm they wish to accept the Prize. Failure to respond in time will result in the prize being forfeited</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>تأكيد رغبتهم في قبول الجائزة. سيؤدي عدم الرد في الوقت المناسب إلى حجب الجائزة</b></li></ul>



<p><b>If the Winner does not accept the Prize, then it will be offered to entrants in the order they were drawn and notified by the Bank (and, if accepting the Prize, they will be the Winner for the purpose of the remaining Terms and Conditions).</b></p>	<p>إذا لم يقبل الفائز استلام الجائزة، فسيتم تقديمها للمشاركين بالترتيب الذي تم اختيارهم به وإخطارهم بها من قبل البنك (وفي حالة قبول الجائزة، فسيكون هو الفائز وفقاً لبقية الشروط والأحكام).</p>
<p>The Promoter's decision is final and no other correspondence will be entered into regarding the outcome of the draw. The Promoter reserves the right to declare the draw void if it considers it unreasonable that the draw should proceed, whether due to an administrative error or otherwise.</p>	<p>إن قرار الجهة المنظمة نهائي ولن يتم الدخول في أي مراسلات أخرى بخصوص نتيجة السحب. تحتفظ الجهة المنظمة بالحق في إعلان إلغاء السحب إذا رأت أنه من غير المعقول أن يتم إجراء السحب، سواء بسبب خطأ إداري أو غير ذلك.</p>
<p>The Prize and Prize elements may not be separated, redeemed for cash or transferred. Acceptance of the Prize will be valid 3 (three) days after winners' announcement.</p>	<p>لا يجوز فصل الجائزة عن عناصرها ولا يجوز استبدالها نقدًا أو تحويلها. سوف يكون قبول الجائزة ساريًا بعد 3 (ثلاثة) أيام من إعلان الفائزين.</p>
<p><b>2.4 Winner Selection, Notification and Acknowledgement</b></p>	<p><b>2.4 اختيار الفائز وإخطاره وإقرار الاستلام</b></p>
<p>Each participant, who is a new customer of GlobalCash Card will be entitled to get one entry by applying for a GlobalCash Card and loading of AED 2,000 (equivalent in Foreign currency), to qualify into the draw, and every additional load of AED 1,000 equivalent in foreign currency will get bonus entry during the Competition Period to qualify the draw for the travel package.</p>	<p>2.4.1 يحق لكل مشارك - والذي سيكون عميل جديد لبطاقة جلوبال كاش - الحصول على مشاركة واحدة عن طريق التقدم بطلب الحصول على بطاقة جلوبال كاش وذلك من خلال تعبئة البطاقة بقيمة 2,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) وذلك للتأهل للمشاركة في السحب، وكل عملية تعبئة إضافية بقيمة 1,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) خلال فترة المسابقة ستمنح دخولاً إضافياً للتأهل لسحب باقة السفر.</p>
<p>2.4.1 Each participant, who is an existing holder of GlobalCash Card will be entitled to get one entry by loading of AED 3,000 (Equivalent in foreign currency) to qualify into the draw, and every additional load of AED 3,000 equivalent in foreign currency will get bonus entry during the Competition Period to qualify the draw to win a voucher.</p>	<p>2.4.2 يحق لكل مشارك من حاملي بطاقة جلوبال كاش الحاليين الحصول على مشاركة واحدة عن طريق تعبئة مبلغ بقيمة 3,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) للتأهل للسحب، وكل عملية تعبئة إضافية بقيمة 3,000 درهم (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) سيحصل على دخول إضافي خلال فترة المسابقة للتأهل إلى السحب للفوز بقسيمة.</p>
<p>2.4.3 The draw will take place in November 2024 at the Emirates NBD, Meydan, Nad Al Sheba, Dubai office.</p>	<p>2.4.3 سوف يتم إجراء السحب في نوفمبر 2024 في بنك الإمارات دبي الوطني، ميدان، ند الشبا، دبي.</p>
<p>2.4.4 There will be 2 x main prize / travel package winners, 20 runners-up / voucher winners and a list of reserves list will be drawn at random from the valid entries received. The winners will be notified in November 2024 by email and by phone using the contact details they provided in the entry.</p>	<p>2.4.4 سيكون هناك فائزان بالجائزة الرئيسية/باقة السفر، و 20 فائزاً بالجائزة الثانية/بالقسائم وسيتم سحب قائمة بقائمة الاحتياطات بشكل عشوائي من المشاركات الصالحة المستلمة. سيتم إخطار الفائزين في نوفمبر 2024 عبر البريد الإلكتروني والهاتف باستخدام تفاصيل الاتصال التي قدموها خلال المشاركة.</p>



<p>2.4.5 Prior to the awarding of the prizes, the winner will be required to confirm acceptance of the Terms and Conditions by signing the enclosed acknowledgement.</p>	<p>2.4.5 سَيُطلب من الفائز - قبل منح الجوائز - تأكيد قبول الشروط والأحكام من خلال التوقيع على الإقرار المرفق.</p>
<p>2.4.6 At the sole discretion of Emirates NBD, disqualification, forfeiture and the selection of an alternate winner may result from any of the following: [1] the winner's failure to respond to notification within three (3) working days after transmission of the email notification; [2] the return of an email notification as undeliverable after three (3) attempts; [3] the return of any other notice as undeliverable; [4] the winner's failure to provide the Bank with satisfactory proof of age, identity and residency; and [5] any other non-compliance with these Terms and Conditions; or [6] if an entry is not valid or deemed to be valid in the Bank's discretion for whatever reason;. If a prize is forfeited, the Bank may, in its sole discretion, award or not award the forfeited prize to an alternate winner. The Bank reserves the right to amend these Terms and Conditions, including reduce or extend any Competition Period or any dates referred to in this Campaign.</p>	<p>2.4.6 قد يتقرر الاستبعاد والمصادرة واختيار فائز بديل في أي من الحالات التالية وفقاً لتقدير بنك الإمارات دبي الوطني وحده: [1] إخفاق الفائز في الرد على الإشعار خلال ثلاثة (3) أيام عمل بعد إرسال إشعار البريد الإلكتروني؛ [2] عودة إشعار البريد الإلكتروني باعتباره غير قابل للتسليم بعد ثلاث (3) محاولات؛ [3] إعادة أي إشعار آخر باعتباره غير قابل للتسليم؛ [4] إخفاق الفائز في تزويد بنك الإمارات دبي الوطني بإثبات مرضي بشأن العمر والهوية ومحل الإقامة؛ و [5] أي حالة عدم امتثال أخرى لهذه الشروط والأحكام؛ أو [6] إذا كانت المشاركة غير صالحة أو تُعتبر غير صالحة وفقاً لتقدير بنك الإمارات دبي الوطني لأي سبب من الأسباب. وفي حالة مصادرة الجائزة، سيجوز لبنك الإمارات دبي الوطني، وفقاً لتقديره الخاص، منح أو عدم منح الجائزة المصادرة إلى فائز بديل. ويتعين أن يحتفظ بنك الإمارات دبي الوطني بالحق في تعديل هذه الشروط والأحكام، بما في ذلك تقليل أو تمديد أي فترة مسابقة أو أي تواريخ مشار إليها في هذه الحملة.</p>
<p>A pre-approved budget will be set for all experiences. Any overspend is responsibility of the winner. The Prize package is personal to the Winner and the sale or offering for sale, transfer, resale, donation, or exchange of any tickets and/or part of any of the Prize package is strictly prohibited (including, without limitation, in person or online via an online auction website or online ticket resale marketplace). The Promoter reserves the right to cancel tickets and withdraw or make void any and all Prize elements if this term is not complied with.</p>	<p>سيتم تحديد ميزانية تمت الموافقة عليها مسبقاً لجميع التجارب. إن أي عملية إنفاق إضافية ستكون من مسؤولية الفائز. تعتبر باقة الجائزة خاصة بالفائز ويُحظر تماماً بيع أو عرض أي تذاكر و/أو جزء من أي باقة الجائزة للبيع أو نقلها أو إعادة بيعها أو التبرع بها أو تبادلها (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، شخصياً أو عبر الإنترنت من خلال موقع مزاد عبر الإنترنت أو سوق إعادة بيع التذاكر عبر الإنترنت). يحتفظ المروج بالحق في إلغاء التذاكر وسحب أو إبطال أي أو كل عناصر الجائزة إذا لم يتم الالتزام بهذا الشرط.</p>
<p>The Bank will not accept responsibility for accommodation or transport being unavailable, withdrawn or amended. In the event of this the Promoter will endeavor to find a suitable alternative.</p>	<p>لن يقبل البنك تحمّل أي مسؤولية عن عدم توفر الإقامة أو النقل أو الإلغاء أو التعديل. وفي حالة حدوث ذلك، سيسعى المروج إلى إيجاد بديل مناسب.</p>
<p>2.4.7 Where permitted by law, the winner agrees to grant to the Bank and the Bank's licensees, affiliates and assigns, the right to print, publish, broadcast and use, worldwide, in any media, including the world wide web, at any time, the winner's name, picture, voice,</p>	<p>2.4.7 يوافق الفائز - حيثما يسمح القانون بذلك - على منح بنك الإمارات دبي الوطني والمُرخص لهم من بنك الإمارات دبي الوطني والشركات التابعة والمتنازل لهم حق الطباعة والنشر والبيت والاستخدام لاسم الفائز وصورته وصوته وشكله ومعلومات سيرته الذاتية في جميع أنحاء العالم وفي أي وقت في أي وسيلة إعلامية بما في ذلك شبكة الإنترنت العالمية كأخبار أو معلومات ولأغراض</p>



likeness and biographical information as news or information and for advertising and promotional purposes without additional consideration; and further without such additional compensation, appear for, or provide biographical information for use in, any presentation or other activity which may include filming/audio/video/electronic or other recordings and interviews as may be determined by the Bank. While not obliged to do so, the Bank may in its sole discretion, bear such reasonable costs and expenses which it deems appropriate for a winner to appear for a presentation or other activity. This consent may be withdrawn by the prize winner at the time of winning the Campaign.	إعلانية وترويجية دون أي مقابل إضافي. يوافق الفائز أيضاً، وبدون أي مقابل إضافي، على الظهور أو تقديم معلومات السيرة الذاتية لاستخدامها في أي عرض تقديمي أو نشاط آخر قد يتضمن تصوير/ تسجيلات صوتية/فيديو/إلكترونية أو غيرها من التسجيلات والمقابلات بالشكل الذي يحدده بنك الإمارات دبي الوطني. وبالرغم من أن بنك الإمارات دبي الوطني ليس ملزماً للقيام بذلك، سيجوز له - ووفقاً لتقديره الخاص - تحمل التكاليف والنفقات المعقولة التي يراها مناسبة لظهور الفائز في عرض تقديمي أو أي نشاط آخر. ويجوز سحب هذه الموافقة بواسطة الفائز بالجائزة في وقت الفوز بالحلمة.
2.4.8 Winning customers may be required to attend a prize presentation ceremony and other publicity programmes as and when required by the Bank at their own cost and expense.	2.4.8 قد يُطلب من العملاء الفائزين حضور حفل توزيع الجوائز وبرامج الدعاية الأخرى عندما يطلب البنك ذلك وعلى نفقتهم الخاصة.
2.4.9 The Bank shall not be liable for any tax liability incurred by any winner under this Campaign.	2.4.9 لا يتحمل البنك مسؤولية أي التزام ضريبي يتكبده أي فائز بموجب هذه الحملة.
2.4.10 The Bank shall not be liable for any personal injury, any loss or damage (including loss of opportunity), whether direct, indirect, special or consequential, arising in any way out of the customer's participation in the campaign.	2.4.10 لن يتحمل البنك مسؤولية أي إصابة شخصية أو أي خسارة أو ضرر (بما في ذلك خسارة الفرص)، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، والتي تنشأ بأي شكل من الأشكال عن مشاركة العميل في الحملة.
2.4.11 the Bank shall not be responsible for any delayed, incorrect or incomplete entries for any reason whatsoever.	2.4.11 لن يتحمل بنك الإمارات دبي الوطني مسؤولية أي مشاركات متأخرة أو غير صحيحة أو غير كاملة لأي سبب كان.
2.4.12 the Bank shall not be responsible for any technical issue regarding this Campaign that may result in an entry not being successfully submitted or received.	2.4.12 لن يتحمل بنك الإمارات دبي الوطني مسؤولية أي مشكلة فنية تتعلق بهذه الحملة والتي قد تؤدي إلى عدم إرسال أو استلام المشاركة بنجاح.
2.4.13 the Bank shall have the right to terminate this Campaign at any given time without notice of such termination. In such event, the participant hereby waives any rights which he or she may have against the Bank and hereby acknowledge that they will have no recourse or claim of any nature against the Bank.	2.4.13 يحق لبنك الإمارات دبي الوطني إنهاء هذه الحملة في أي وقت دون إشعار بشأن ذلك الإنهاء. وفي مثل هذه الحالة، يتنازل المشارك بموجبه عن أي حقوق قد تكون له ضد بنك الإمارات دبي الوطني، ويقر بموجبه بأنه لن يكون له أي حق في الرجوع على بنك الإمارات دبي الوطني أو تقديم أي مطالبة ضده أياً كانت طبيعتها.
2.4.14 In the event of a dispute, the Bank's decision will be final and binding in all aspects of the Campaign and no correspondence will be entered into with the participant.	2.4.14 إذا نشأ أي نزاع، يتعين أن يكون قرار بنك الإمارات دبي الوطني نهائياً وملزماً في جميع جوانب الحملة ولن يتم الدخول في أي مراسلات مع المشارك.



2.4.15 All participants agree to be bound by these Terms and Conditions.	2.4.15 يوافق جميع المشاركين على الالتزام بهذه الشروط والأحكام.
2.4.16 The Bank shall not be responsible for, and makes no representation as to, the quality, suitability or merchantability of any prize. Any such issues must be settled directly with the producer and/or supplier of such prize. The Bank shall not be liable for and shall not entertain claims related to any benefit/reward or in respect of any service or product provided under the benefit/reward by a third party supplier and shall not be responsible to the qualifying customer/prize winner for any losses, liabilities, damages, costs and expenses (including legal fees, costs and expenses) suffered or incurred by any qualifying customer/prize winner under or pursuant to any benefit/reward or in respect of any service or product provided/proposed to be provided by a third party supplier under this Campaign and these Terms and Conditions.	2.4.16 لا يتحمل البنك مسؤولية جودة أي جائزة أو ملاءمتها أو قابليتها للتسويق، ولا يقدم أي تعهد فيما يتعلق بذلك. يتعين تسوية أي من هذه المشكلات مباشرة مع المُنتج و/أو المُورد لهذه الجائزة. لا يجوز أن يتحمل البنك مسؤولية ولن يقبل المطالبات المتعلقة بأي منفعة/مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج مقدم بموجب المنفعة/المكافأة من قبل مورد طرف ثالث ولن يكون مسؤولاً تجاه العميل المؤهل/الفائز بالجائزة عن أي خسائر والتزامات وأضرار وتكاليف ومصروفات (بما في ذلك الرسوم القانونية والتكاليف والنفقات) التي يتحملها أو يتكديها أي عميل مؤهل/فائز بالجائزة بموجب أو وفق أي فائدة/مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج مقدم/مقترح تقديمه من مورد خارجي بموجب هذه الحملة وهذه الشروط والأحكام.
2.5 Terms and conditions of the travel packages	<b>2.5 شروط وأحكام باقات السفر</b>
• Any incidental charges or value adds during the stay that are not included in the offered package will be collected directly from the guests by the hotel.	● سيتم تحصيل أي رسوم عرضية أو قيمة مضافة أثناء الإقامة، وتكون غير مشمولة في الباقة المقدمة، مباشرة من النزلاء من قبل الفندق.
• This offer is non-transferrable.	● هذا العرض غير قابل للتحويل.
• Travel insurance is not included in the above package. We recommend the winner obtains a travel insurance package to cover any emergencies or unexpected expenses.	● تأمين السفر غير مشمول في الباقة المذكورة أعلاه. ونوصي الفائز بالحصول على باقة تأمين السفر لتغطية أي حالات طارئة أو نفقات غير متوقعة.
• The winner and their nominated guest must have a valid passport (with at least 6 months' validity remaining after return) and must satisfy any special visa requirements that may apply. Passports and visas are the responsibility and cost of the winner. The Promoter cannot be held responsible if the winner or nominated guest fail to obtain the required travel documentation.	● يجب أن يكون لدى الفائز وضيفه المرشح جواز سفر ساري المفعول (يبقى ساري المفعول لمدة 6 أشهر على الأقل بعد العودة) ويجب أن يستوفي أي متطلبات تأشيرة خاصة قد تنطبق. جوازات السفر والتأشيرات هي مسؤولية وتكلفة الفائز. لا يمكن تحميل المروج المسؤولية إذا فشل الفائز أو الضيف المرشح في الحصول على وثائق السفر المطلوبة.
● The prize is applicable only for travelling from Dubai and valid until 31 <sup>st</sup> March 2025, excluding Christmas, Easter and all Bank Holidays.	● الجائزة صالحة فقط للسفر من دبي وستسري حتى 31 مارس 2025، باستثناء عيد الميلاد وعيد الفصح وجميع عطلات البنك.
Winner must provide their choice of dates 6 weeks prior to their travel dates. Details on how to book will be given to the winner once	يجب على الفائز أن يقدم اختياره للتاريخ قبل 6 أسابيع من تاريخ سفره. سيتم تزويد الفائز بالتفاصيل حول كيفية الحجز بمجرد اختياره.



selected.	
Flights, accommodation, and experience are subject to availability.	تعتمد الرحلات الجوية والإقامة والتجربة على مدى توفرها.
● The Bank will not accept responsibility for accommodation or transport being unavailable, withdrawn or amended.	● لن يقبل البنك تحمّل أي مسؤولية عن عدم توفر الإقامة أو النقل أو سحبها أو تعديلها.
● All travel, accommodation and other services provided to the Winner and their guest will be provided subject to the terms and conditions of each such provider. The Bank will not have any liability in relation thereto, and any dispute arising from travel, accommodation and/or other services must be taken up with the service provider.	● سيتم توفير جميع خدمات السفر والإقامة والخدمات الأخرى للفائز وضيوفه وفقاً للشروط والأحكام الخاصة لكل مزود خدمة. لن يتحمل البنك أي مسؤولية فيما يتعلق بذلك، ويجب حل أي نزاع ينشأ عن السفر والإقامة و/أو الخدمات الأخرى مع مزود الخدمة.
● Personal data of the winners may be shared with selected third parties, namely Mastercard, The Big Group Limited (Agency) or any other service provider of Mastercard only insofar as required for fulfilment, delivery and arrangement of the Prize (for eg., for booking of tickets, hotel reservations, etc.) ("Purpose"). The Bank and/or Mastercard may process your personal data in accordance with the its respective data privacy notice. Please visit <a href="http://www.emiratesnbd.com/en/data-privacy-notice">www.emiratesnbd.com/en/data-privacy-notice</a> for the Bank's data privacy notice. You may also refer to the website of Mastercard for Mastercard's data privacy notice"	● قد تتم مشاركة البيانات الشخصية للفائزين مع أطراف ثالثة مختارة، وهي ماستركارد، أو المجموعة الكبرى المحدودة (The Big Group Limited) (الوكالة) أو أي مزود خدمة آخر لماستركارد فقط بالقدر المطلوب لاستيفاء الجائزة وتسليمها وترتيبها (على سبيل المثال، لحجز التذاكر وحجوزات الفنادق وما إلى ذلك) ("الغرض"). يجوز للبنك و/أو ماستركارد معالجة بياناتك الشخصية وفقاً لإشعار خصوصية البيانات الخاص بكل منهما. يرجى زيارة <a href="http://www.emiratesnbd.com/en/data-privacy-notice">www.emiratesnbd.com/en/data-privacy-notice</a> للحصول على إشعار خصوصية بيانات البنك. يمكنك أيضاً الرجوع إلى موقع ماستركارد الإلكتروني للحصول على إشعار خصوصية بيانات ماستركارد"
● All travel must be completed within the timeframe stated in these Terms and Conditions. Extensions will not be allowed. The Prize winner and their guest are responsible for and must comply with any travel insurance / health advice / regulations / inoculations required by any destination country. Any associated costs for this are the responsibility of the winner and their party (where applicable).	● يجب إتمام جميع الرحلات في الإطار الزمني المنصوص عليه في هذه الشروط والأحكام. لن يُسمح بالتمديد. يتحمل الفائز بالجائزة وضيوفه المسؤولية عن أي تأمين سفر / نصيحة صحية / لوائح / تطعيمات مطلوبة من قبل أي دولة وجهة ويجب عليهما الالتزام بها. وتقع أي تكاليف مرتبطة بذلك على عاتق الفائز وضيوفه (حيثما ينطبق ذلك).
● Any amendments requested by the prize winner after the booking is confirmed may be agreed by and be subject to administration charges levied by The Big Group Limited.	● يجوز الموافقة على أي تعديلات يطلبها الفائز بالجائزة بعد تأكيد الحجز، وتخضع هذه التعديلات لرسوم الإدارة التي تفرضها المجموعة الكبرى المحدودة (The Big Group Limited).



<p>● If the winner withdraws, is unable to avail of the prize or otherwise for such other reason as deemed appropriate at the discretion of the Bank, the Bank may award the prize to a reserve selected at the same time as the original winner or dispose of the prize at its discretion without liability to the winner.</p>	<p>● إذا انسحب الفائز أو لم يتمكن من الاستفادة من الجائزة أو لأي سبب آخر يراه البنك مناسباً وفقاً لتقديره، يجوز للبنك منح الجائزة إلى احتياطي تم اختياره في نفس الوقت الذي تم فيه اختيار الفائز الأصلي أو التصرف في الجائزة وفقاً لتقديره دون أي مسؤولية تجاه الفائز.</p>
<p><i>*Detailed itinerary with transfers schedule will be shared with winners individually post the winner announcement of the competition</i></p>	<p>*سيتم تزويد الفائزين بشكل فردي بخط سير الرحلة التفصيلي مع خطة الوجبات وجدول التنقلات بعد إعلان الفائز في المسابقة.</p>
<p>2.5.1 All prize details, including, without limitation, the exact nature and duration of the trip, will be determined by Emirates NBD in its sole discretion.</p>	<p>2.5.1 سوف يتم تحديد جميع تفاصيل الجائزة؛ بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، طبيعة الرحلة ومدتها، من قبل بنك الإمارات دبي الوطني وسيتم ذلك وفقاً لتقديره الخاص.</p>
<p>2.5.2 The prize must be utilised within prescribed date(s) specified by the Bank, or will be forfeited.</p>	<p>2.5.2 يتعين استخدام الجائزة خلال التاريخ (التواريخ) المحدد (المحددة) من قبل بنك الإمارات دبي الوطني، وإلا سيتم مصادرتها.</p>
<p>2.5.3 The actual value of the prize will vary depending on winner's city of departure and final travel requirements.</p>	<p>2.5.3 سوف تختلف القيمة الفعلية للجائزة حسب مدينة مغادرة الفائز ومتطلبات السفر النهائية.</p>
<p>2.5.4 If any prize-related activity is cancelled or postponed for any reason, the Bank reserves the right to, in its sole discretion, but is not obliged to, award the balance of the prize or to award an alternate prize of equal or greater value in full satisfaction of the prize award.</p>	<p>2.5.4 في حالة إلغاء أو تأجيل أي نشاط متعلق بالجائزة لأي سبب من الأسباب، سيتعين أن يحتفظ بنك الإمارات دبي الوطني بالحق - وفق تقديره الخاص، ولكن ليس ملزماً بذلك - في منح رصيد الجائزة أو منح جائزة بديلة مساوية أو قيمة أكبر بما يحقق الرضا الكامل عن الجائزة المكتسبة.</p>
<p>2.5.5 the Bank, Mastercard and their affiliates are not responsible for travel delays or cancellations. If any prize-related activity(s) is cancelled or postponed for any reason, before or after trip arrangements are made, the Bank reserves the right to, in its sole discretion, but is not obliged to, award the balance of the prize or to award an alternate prize of equal or greater value in full satisfaction of the prize award.</p>	<p>2.5.5 لا يجوز أن يتحمل بنك الإمارات دبي الوطني وماستركارد والشركات التابعة لهما مسؤولية تأخير أو إلغاء السفر. إذا تم إلغاء أو تأجيل أي نشاط (أنشطة) متعلق بالجائزة لأي سبب من الأسباب - قبل أو بعد إجراء ترتيبات الرحلة - يحتفظ بنك الإمارات دبي الوطني بالحق - وفقاً لتقديره الخاص، ولكن ليس ملزماً - بمنح المبلغ المتبقي من الجائزة أو منح جائزة بديلة ذات قيمة مساوية أو أكبر بما يحقق الرضا الكامل عن الجائزة المكتسبة.</p>
<p>2.5.6 If, for any reason whatsoever, a winner and/or guest are unable to use the prize after all trip-related arrangements have been made, the Bank shall have no further obligation to the winner and/or guest and no alternate winner will be selected.</p>	<p>2.5.6 إذا لم يتمكن الفائز و/أو الضيف، لأي سبب من الأسباب، من استخدام الجائزة بعد إجراء جميع الترتيبات المتعلقة بالرحلة، لن يكون لبنك الإمارات دبي الوطني أي التزام آخر تجاه الفائز و/أو الضيف ولن يتم اختيار أي فائز بديل.</p>





<p>2.5.7 The winner and guest must travel on the same itinerary, must be eighteen (18) years of age or older, and are responsible for obtaining and possessing all required valid photo ID and travel documents prior to and during travel, including, but not limited to, valid passports and visas at their own cost. Abiding with destination rules are the responsibility of the winner. The Promoter cannot be held responsible if the winner or nominated guest fail to obtain the required travel documentation.</p>	<p>2.5.7 يتعين أن يسافر الفائز والضيف على نفس خط سير الرحلة، ويتعين أن يكون عمر كل منهما ثمانية عشر (18) عامًا أو أكثر، وسيكونان مسؤولين عن الحصول على جميع بطاقات الهوية الصالحة التي تحمل صورة ووثائق السفر وحيازتها قبل وأثناء السفر؛ بما في ذلك، ولكن على سبيل المثال لا الحصر، جوازات السفر والتأشيرات الصالحة على نفقتها الخاصة. لا يمكن تحميل المروج المسؤولية إذا فشل الفائز أو الضيف المرشح في الحصول على وثائق السفر المطلوبة.</p>
<p>2.5.8 The itinerary and travel package remain at the discretion of Mastercard and may be subject to change. The winner and guest agree to comply with all applicable rules and regulations in connection with the prize.</p>	<p>2.5.8 سيتم تحديد خط سير الرحلة وباقية السفر وفقًا لتقدير ماستركارد وقد يخضع للتغيير. يوافق الفائز والضيف على الالتزام بجميع القواعد واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالجائزة.</p>
<p>2.5.9 the Bank, Mastercard and their affiliates will not be responsible for weather conditions, acts of God, acts of terrorism, civil disturbances, work stoppage or any other natural disaster outside their control that may cause the cancellation or postponement of any elements of the Campaign or the prize.</p>	<p>2.5.9 لا يجوز أن يتحمل بنك الإمارات دبي الوطني وماستركارد والشركات التابعة لهما مسؤولية الظروف الجوية، أو القضاء والقدر، أو الأعمال الإرهابية، أو الاضطرابات المدنية، أو توقف العمل، أو أي كارثة طبيعية أخرى خارجة عن سيطرتهم والتي قد تتسبب في إلغاء أو تأجيل أي جزء من الحملة أو الجائزة.</p>
<p>2.5.10 All costs and expenses associated with the acceptance and use of the prize not specified herein as being awarded, including, but not limited to, all taxes, and in connection with the trip, additional air and ground transportation, food, beverages, souvenirs, gratuities, airline luggage charges, incidentals, upgrades, insurance, service charges and other miscellaneous travel expenses are the winner's sole responsibility.</p>	<p>2.5.10 يتعين أن يتحمل الفائز منفردًا جميع التكاليف والنفقات المرتبطة بقبول واستخدام الجائزة غير المحددة في هذه الوثيقة والتي يتم منحها؛ بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، جميع الضرائب، وما يتعلق بالرحلة، والنقل الجوي والبري الإضافي، والأطعمة والمشروبات، والهدايا التذكارية والإكراميات ورسوم أمتعة شركات الطيران والنفقات الطارئة والترقيات والتأمين ورسوم الخدمة ونفقات السفر المتنوعة الأخرى.</p>
<p>2.5.11 The prize winner and guest are responsible for obtaining travel insurance (and all other forms of insurance) at their option and hereby acknowledge that the Bank has not and will not obtain or provide travel insurance or any other form of insurance.</p>	<p>2.5.11 يتحمل الفائز بالجائزة والضيف مسؤولية الحصول على تأمين السفر (وجميع أشكال التأمين الأخرى) حسب اختيارهم، ويقرون بموجبه بأن بنك الإمارات دبي الوطني لم ولن يوفر أو يقدم تأمين السفر أو أي شكل آخر من أشكال التأمين.</p>
<p>2.5.12 No transfer, assignment, cash redemption or substitution of a prize (or portion thereof) will be permitted, except in the sole discretion of the Bank, due to prize unavailability or other causes otherwise determined solely by the Bank, and then for a prize (or applicable portion) of equal value.</p>	<p>2.5.12 لن يسمح بتحويل، أو بالتنازل أو بطلب الاسترداد النقدي أو باستبدال الجائزة (أو جزء منها)، إلا وفقًا لتقدير بنك الإمارات دبي الوطني وحده، وذلك نتيجة عدم توفر الجائزة أو لأسباب أخرى يحددها بنك الإمارات دبي الوطني وحده، وبعد ذلك لجائزة (أو الجزء القابل للتطبيق منها) ذات قيمة متساوية.</p>



2.5.13 This Campaign and these Terms and Conditions and any dispute arising from them, including in relation to interpretation or execution, shall be governed by the laws of the United Arab Emirates as applied in the Emirate of Dubai and subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Dubai (excluding courts of the Dubai International Financial Centre).

2.5.13 تخضع هذه الحملة وهذه الشروط والأحكام وأي نزاع ينشأ عنها بما في ذلك ما يتعلق بالتفسير أو التنفيذ لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها في إمارة دبي وتخضع للولاية القضائية الحصرية لمحاكم دبي (باستثناء محاكم مركز دبي المالي العالمي).

#### 4. Priceless summer Campaign Terms and Conditions Acceptance Acknowledgment

#### 4. إقرار قبول شروط وأحكام حملة "صيف لا يقدر بثمن"

I,  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
[WINNER'S NAME]  
of  
\_\_\_\_\_

[WINNER'S RESIDENTIAL ADDRESS]

hereby agree and accept the Terms and Conditions, and provide the Bank with my explicit consent to process and share my and my guest's personal data for the fulfillment, delivery and arrangement of the Prize in the Priceless Summer Campaign ("Purpose").

I acknowledge that the Bank will apply best systems and security measures to protect customer personal data and the Bank shall only use or process Personal Data that is relevant and necessary for the Purpose under this Campaign.

I acknowledge and understand that the Bank may share my Personal Data with Master card and with the Agent or services providers, if I win this Prize under this Campaign, solely for the Purpose mentioned above.

I may withdraw their consent at any time for which I may reach out to the Bank. But, in case of such withdrawal of consent, the Prize cannot be provided to me. To access and request the correction of personal data or to

أنا  
.....  
.....  
.....

[اسم الفائز]

(عنوان سكن الفائز)

أوافق بموجب هذا وأقبل الشروط والأحكام، وأقدم للبنك موافقتي الصريحة على معالجة بياناتي الشخصية وبيانات ضيفي ومشاركتها من أجل استيفاء وتسليم وترتيب الجائزة في حملة صيف لا يقدر بثمن ("الغرض").

أنا أقر بأن البنك سوف يطبق أفضل الأنظمة وتدابير الأمن لحماية البيانات الشخصية للعملاء، وسوف يستخدم البنك أو يعالج فقط البيانات الشخصية ذات الصلة والضرورية للغرض بموجب هذه الحملة.

أقر وأفهم أن البنك قد يشارك بياناتي الشخصية مع ماستر كارد ومع الوكيل ومع مزودي الخدمات، إذا فزت بهذه الجائزة بموجب هذه الحملة، فقط للغرض المذكور أعلاه.

يجوز لي سحب موافقتي في أي وقت، وقد أتواصل مع البنك بشأن ذلك. ولكن في مثل حالة سحب الموافقة هذه، لا يمكن تقديم الجائزة لي. للوصول إلى البيانات الشخصية وطلب تصحيحها أو تقديم شكوى، يرجى زيارة <https://www.emiratesnbd.com/en/help-and-support/contact-us>

من خلال التوقيع على هذا النموذج، أفهم أنني وظيفي ملزمان بما ورد



بنك الإمارات دبي الوطني  
Emirates NBD

make a complaint at  
<https://www.emiratesnbd.com/en/help-and-support/contact-us>.

By way of signature on this form, I understand that I and my guest are bound by the above. In particular, I confirm that I am using the prize for myself (or personal contacts who shall be travelling with me).

Signature:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

أعلاه. وعلى وجه الخصوص، أؤكد أنني أستخدم الجائزة لنفسني (أو لجهات الاتصال الشخصية التي ستسافر معي).

التوقيع:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date:

\_\_\_\_\_

التاريخ:

\_\_\_\_\_